

Traducción de MARTHA PATRICIA TRUJILLO TRONCOSO

JULIO PAULO
SENTENCIAS
A SU HIJO

LIBRO I
INTERPRETATIO



ROMA. ALLA SACRA ARISTARCA



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

BIBLIOTHECA IVRIDICA LATINA MEXICANA

1

IVLII PAVLI
SENTENTIARVM
AD FILIVM

LIBER PRIMVS

•

INTERPRETATIO



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS

JULIO PAULO
SENTENCIAS
A SU HIJO

LIBRO I

•

INTERPRETATIO

Introducción, traducción, notas e índice alfabético de
MARTHA PATRICIA IRIGOYEN TROCONIS



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

México, 1995

Segunda edición: 1995

**DR. © 1995, Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, 04510 México, D.F.**

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

Impreso y hecho en México

ISBN 968-36-4527-5

ÍNDICE

PALABRAS PRELIMINARES	IX
INTRODUCCIÓN	XV
I. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA OBRA.	XVII
TRANSMISIÓN	XVIII
LAS EDICIONES	XIX
PROBLEMÁTICA DE LAS <i>SENTENCIAS</i> DE PAULO	XXI
1) Título	XXI
2) Fecha de composición.	XXII
3) Autor	XXIII
II. EL LIBRO PRIMERO DE LAS <i>SENTENCIAS</i> DE PAULO. DESCRIP- CIÓN DE SU CONTENIDO	XXIX
III. LA <i>INTERPRETATIO</i> (<i>IP</i>) A LAS <i>PAULI SENTENTIAE</i> (<i>PS</i>). BREVE CARACTERIZACIÓN	XXXV
IV. RELACIONES ENTRE <i>PS</i> E <i>IP</i>	XXXVII
TEXTOS LATINO Y ESPAÑOL	
<i>IVLII PAULI SENTENTIARVM AD FILIVM LIBER PRIMVS ET INTER- PRETATIO.</i>	1
<i>LIBRO PRIMERO DE LAS SENTENCIAS DE JULIO PAULO A SU HIJO Y SU INTERPRETATIO</i>	1
I-A. (Sin rúbrica).	1

I. <i>DE PACTIS ET CONVENTIS</i> (SOBRE LOS PACTOS Y CONVENIOS).	7
I-B. (Sin rúbrica)	10
II. <i>DE PROCVRATORIBVS ET COGNITORIBVS</i> (SOBRE LOS PROCURADORES Y REPRESENTANTES JUDICIALES)	10
III. <i>DE PROCVRATORIBVS</i> (SOBRE LOS PROCURADORES)	12
IV. <i>DE NEGOTIIS GESTIS</i> (SOBRE LA GESTIÓN DE NEGOCIOS)	14
V. <i>DE CALVMNIATORIBVS</i> (SOBRE LOS CALUMNIADORES)	18
VI-A. <i>DE FVGITIVIS</i> (SOBRE LOS ESCLAVOS FUGITIVOS).	18
VI-B. <i>DE REIS INSTITVTIS</i> (SOBRE LA ORGANIZACIÓN DE LOS DEMANDADOS)	20
VII. <i>DE INTEGRI RESTITVTIONE</i> (SOBRE LA RESTITUCIÓN DEL TOTAL)	21
VIII. <i>DE DOLO</i> (SOBRE EL DOLO)	25
IX. <i>DE MINORIBVS VIGINTI ET QVINQVE ANNORVM</i> (SOBRE LOS MENORES DE VEINTICINCO AÑOS)	26
IX-A. (Sin rúbrica).	30
X. <i>DE PLVS PETENDO</i> (SOBRE LA PETICIÓN EXCESIVA)	30
XI. <i>DE SATISDANDO</i> (SOBRE LA GARANTÍA)	31
XII. <i>DE IVDICIIS OMNIBVS</i> (SOBRE TODOS LOS JUICIOS)	32
XIII-A. <i>DE IVDICATO</i> (SOBRE LO JUZGADO).	34
XIII-B. <i>SI HEREDITAS VEL QVID ALIVD PETATVR</i> (SI SE RECLAMA UNA HERENCIA O ALGUNA OTRA COSA)	37
XIV. <i>DE VIA PVBLICA</i> (SOBRE LA VÍA PÚBLICA).	38
XV. <i>SI QVADRVPE DAMNVN INTVLERIT</i> (SI UN CUADRÚPEDO INFLIGIÓ DAÑO)	39

XVI. <i>FINIVM REGVNDORVM</i> (DEMARCACIÓN DE LÍMITES)	41
XVII. <i>DE SERVITVTIBVS</i> (SOBRE LAS SERVIDUMBRES)	41
XVIII. <i>DE FAMILIAE HERCISCVNDAE</i> (SOBRE LA PETICIÓN DE LA HERENCIA FAMILIAR)	42
XIX. <i>QVEMADMODVM ACTIONES PER INFIATIONEM DVPLENTVR</i> (CÓMO SE DUPLICAN LAS ACCIONES POR NEGACIÓN INJUSTIFI- CADA)	44
XX. <i>DE FIDEIVSSORE ET SPONSORE</i> (SOBRE LOS FIADORES) . .	45
XX-A. (Sin rúbrica)	46
XXI. <i>DE SEPVLCHRIS ET LVGENDIS</i> (SOBRE LOS SEPULCROS Y LOS LUTOS).	46
ÍNDICE DE PALABRAS	XLI
BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA	LXXXI

Sentencias a su hijo, Libro I,
editado por el Instituto de Investigaciones
Filológicas, siendo jefe del departamento de
publicaciones Sergio Reyes Coria,
se terminó de imprimir en los talleres de Impresos
Macrina Chávez Paredes,
el día 23 de junio de 1995.
La composición estuvo a cargo de Sergio Olguín R.
La edición, al cuidado de la autora, consta de
2,000 ejemplares.